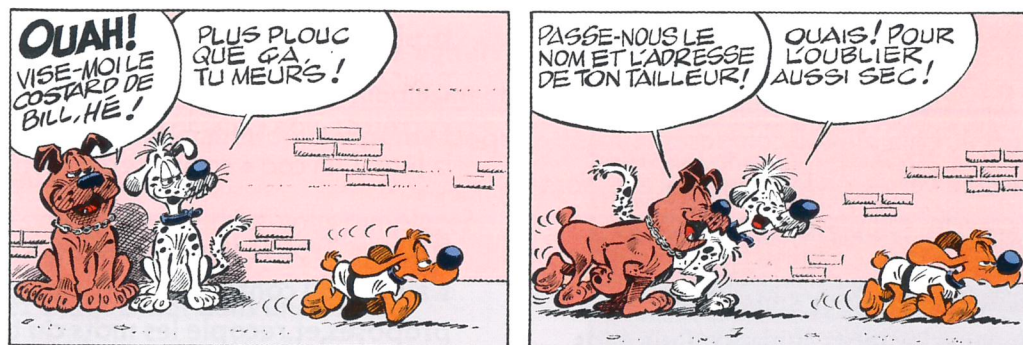


Les niveaux de langage

CHERCHONS



Roba, *Boule et Bill*, tome 26, « Faut rigoler! », © Roba - Studio Boule et Bill 2013.

- ▶ Donnez des synonymes de *vise* et *costard*. Quelle différence voyez-vous entre les synonymes que vous avez trouvés et ces deux mots ?
- ▶ Relevez l'expression qui signifie *aussitôt*.
- ▶ Utilisez-vous toujours le même langage lorsque vous parlez à vos parents, à vos amis, à votre professeur ? Donnez un exemple.

● **La façon de s'exprimer varie** avec la personne à qui l'on s'adresse (un copain ou un adulte), la situation dans laquelle on se trouve (la cour de récréation ou le cabinet du médecin) et si l'on s'exprime à l'oral ou à l'écrit.

- On distingue plusieurs niveaux de langage :
 - le **niveau familier** (langage parlé) : *Vise-moi le costard de Bill!*
 - le **niveau courant** (vocabulaire ordinaire et phrase simple mais correcte) : *Regarde le costume de Bill!*
 - le **niveau soutenu** (vocabulaire riche et construction de phrase élaborée) : *Aurais-tu l'obligeance d'observer la tenue vestimentaire de Bill ?*

Reconnaître les différents niveaux de langage

1 * Classe les mots dans le tableau selon leur niveau de langage.

familier	courant	soutenu

la maison ♦ se vêtir ♦ manger ♦ la demeure ♦

amusant ♦ s'habiller ♦ bouffer ♦ la baraque ♦ rigolo ♦ se fringuer ♦ se sustenter ♦ distrayant

2 * Regroupe les verbes synonymes et souligne celui qui appartient au langage familier.

se grouiller ♦ dormir ♦ casser ♦ se marrer ♦ bosser ♦ se dépêcher ♦ piger ♦ dérober ♦ roupiller ♦ comprendre ♦ piquer ♦ bousiller ♦ rire ♦ travailler

3 * Regroupe les noms synonymes et souligne celui qui appartient au langage courant.

un bouquin ♦ une balade ♦ une dégringolade ♦ des chaussures ♦ un mensonge ♦ le cinoche ♦ un livre ♦ le cinéma ♦ des godasses ♦ une chute ♦ une promenade ♦ un bobard

4 * Recopie les phrases. Puis souligne les mots ou les expressions qui appartiennent au langage familier.

- a. J'espère que c'est bientôt l'heure de la récré.
- b. Je file ! Le prof m'attend.
- c. Dégage ! C'est ma place !
- d. Ta sœur est vraiment un drôle de numéro.

5 * Recopie uniquement les phrases qui appartiennent au langage courant.

- a. J'ai beaucoup travaillé.
- b. Je déteste tous les sodas, je ne bois que de la flotte.
- c. J'ai galéré pour finir mon exercice de maths.
- d. J'espère avoir une bonne note au contrôle de géographie !
- e. Mon petit frère m'a encore piqué mes jouets.
- f. Mon meilleur ami parle couramment l'anglais.

Passer du langage familier au langage courant

6 * Remplace chaque nom par un mot de sens proche en langage courant.

- a. des pompes
- b. un bonbec
- c. une bagnole
- d. la bouffe
- e. un frangin
- f. un flic
- g. le choucou
- h. un gamin

7 * Réécris les phrases suivantes en langage courant.

- a. Ce type est complètement givré !
- b. J'ai un coup de pompe !
- c. T'as vu comment il est sapé ?
- d. Toi, t'es mon super pote.

8 * Remplace les mots en gras par un synonyme appartenant au langage courant.

– Écoutez-moi bien, les **mecs**, c'est **vachement** important... Si je vous demandais de **me filer un coup de main**, comme ça, sans réfléchir, demain samedi et **p'têt'** même bien dimanche aussi... Pour un **truc hyper** sérieux... Comme qui dirait une question de vie ou de mort... Vous le feriez ? Flottement chez Youssef et Jonathan. Ils n'ont jamais vu David parler si gravement.

- Ben... dit Youssef.
- Heu... dit Jonathan.
- Ben heu quoi ? On est **potes** ou pas ?
Jean-Hugues Oppel, *David a du flair*, Flammarion, Castor Poche.

À toi d'écrire!

9 * Relis les deux vignettes de la page 182, puis écris le dialogue entre les deux chiens en langage courant.

10 * Les personnages se racontent leur journée. Écris leur conversation en utilisant le niveau de langage qui convient.

Tu peux choisir le même sujet pour les deux conversations.

